

Выгузова Елена Юрьевна, Теплякова Елена Константиновна, Гливенкова Ольга Анатольевна
СЕМАНТИЧЕСКИЕ ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ОЦЕНКИ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ СИТУАЦИИ В СМИ

В статье рассматриваются семантические языковые средства оценки экономической ситуации как группы семантико-оценочных единств, которые выявляются методом сравнения и сопоставления оценочных оппозиций устойчивого типа лексики и оценочных оппозиций типа "Экономикс" - неустойчивого типа лексики.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2009/2/22.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2009. № 2 (4). С. 89-91. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2009/2/

© Издательство "Грамота"

Информацию о том, как опубликовать статью в журнале, можно получить на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

Список источников фактического материала

Аргументы и факты. № 24 (1493). 10-16 июня 2009 г.
Euronews. ТВ: «Петербург» Пятый канал.
www.AIF.RU
www.NEWSru.com

ONOMASTIC METAPHOR AS ONE OF THE COMPONENTS OF ECONOMIC LEXICON**Voyakina Elena Yuryevna**

Department of Foreign Languages
Tambov State Technical University
lenakusa2005@mail.ru

Abstract. The article is devoted to the consideration of onomastic metaphors (OM) as a multi-factor language phenomenon and to the means of the realization of their pragmatical functions on the basis of economic lexicon. The brief review of the structure and contents of OM is given.

Key words and phrases: onomastic metaphor (OM); economic lexicon; anthroponyms and toponyms; sphere-source and sphere-target.

СЕМАНТИЧЕСКИЕ ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ОЦЕНКИ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ СИТУАЦИИ В СМИ**Выгузова Елена Юрьевна, Теплякова Елена Константиновна, Гливенкова Ольга Анатольевна**

Кафедра иностранных языков
Тамбовский государственный технический университет
modlang@mail.ru

Аннотация. В статье рассматриваются семантические языковые средства оценки экономической ситуации как группы семантико-оценочных единств, которые выявляются методом сравнения и сопоставления оценочных оппозиций устойчивого типа лексики и оценочных оппозиций типа «Экономикс» - неустойчивого типа лексики.

Ключевые слова и фразы: оценочная оппозиция; семантический оценочный элемент; дифференциальный признак; семантико-оценочная группа.

В прессе находят отражение экономические события, причем в отношении внутриэкономических событий складывается ситуация, которая представляет особый интерес с точки зрения использования языка.

В отборе и классификации фактов, явлений действительности оценочность проявляется с помощью разных лингвистических средств. Имеются целые слои лексики, предназначенные для выражения оценки. «<...> прилагательные и наречия, которые обнаруживают огромное разнообразие оценочной семантики; ср. хороший - плохой, хорошо - плохо, отличный, прекрасный, ужасный, гадкий и т.п. Оценка содержится в наименованиях предметов и действий: кляча, безобразничать (т.е. вести себя плохо), в пропозициональных структурах глаголов: радоваться (актант, каузирующий радость, всегда хороший для субъекта), огорчаться (соответствующий актант плохой для субъекта), восхищаться чем-нибудь (объект восхищения имеет знак «+») и т.п. Однако особенно важно, что говорить об оценке можно применительно к целым высказываниям: Он опытный мастер - высказывание содержит одобрение, Что ты наделал! - осуждение» [Вольф].

По мнению представителей семантического подхода, среди всех частей речи наиболее распространенным средством выражения оценки в языке являются прилагательные. «Основными средствами номинации выступают имена прилагательные, среди которых по степени употребительности выделяются *хороший/плохой* с их синонимическими рядами, а также все прилагательные, выражающие оценочные значения» [Маркелова].

Оценивая объект, субъект оценки всегда попадает в систему оценочных оппозиций (противопоставлений), которая репрезентируется конкретными элементами. Их основная функция - быть инструментом распределения положительных и отрицательных коннотаций по шкале ценностей. Элемент оценочной оппозиции - есть средство выражения оценки. Семантическое языковое средство оценки экономической ситуации - это способ репрезентации оценочного элемента через семантику оценочного элемента (слова), входящего в оценочную оппозицию. Группы семантических языковых средств оценки экономической ситуации вычлняются и описываются в соответствии с оппозитивным методом. На аналитическом уровне нахождение оценочной оппозиции начинается с установления дифференциального признака оценочного элемента, по

которому определяется непосредственная группа семантических языковых средств оценки. Оценочным элементом семантической группы является член оценочной оппозиции, которые имеет противоположную пару. Простым примером структуры такой оппозиции являются антонимические пары по определённому признаку, имеющиеся в любом языке. Однако, оценочная оппозиция имеет более широкую специфику: в её состав могут входить языковые единицы самого разного уровня, включая, например, не только отдельные языковые единицы, такие как слово, словосочетания, фразеологизмы, но и более сложные, составные элементы, такие как предложения. Основным оценочным элементом класса семантических средств являются отдельные языковые единицы, наиболее значимые из которых представлены лексическим составом. Здесь необходимо отметить, что лексический состав оценивающих средств имеет два типа выраженности, основанных на критерии устойчивости: 1) устойчивый (статический) тип оценивающей лексики - это состав общеупотребительной лексики для оценивания, имеющийся в языке; 2) неустойчивый тип (динамический) тип оценивающей лексики - это состав лексико-семантических оценочных оппозиций, характерных для макрообъекта и определяемых именно его интегративными свойствами, который проявляется в условиях речевой деятельности.

С методологической точки зрения критерий устойчивости не предполагает поиска оценочных оппозиций, хотя они, безусловно, возможны. Для установления устойчивости оценивающей лексики будет существенной её способность менять или не менять семантику по отношению к объекту оценки. Пейротивно-мейротивный лексический состав языка с постоянной оценивающей семантикой для всего многообразия условий и объектов будет являться устойчивым типом, а лексический состав, оценивающая семантика которого будет проявляться только в определённых условиях и только по отношению к отдельному объекту (макрообъекту) будет являться неустойчивым типом. С точки зрения оценки экономической ситуации наиболее существенны будут именно оценочные оппозиции неустойчивого типа. Терминологически их удобнее называть оценочными оппозициями типа «Экономикс». Если общеупотребительные слова с постоянной оценочной семантикой можно найти в любом словаре в том же значении, в каком они непосредственно оценивают объект, то оценочные оппозиции типа «Экономикс», представленные лексически, являются узкоспециализированными терминами, научными словами, оценивающие функции которых проявляются исключительно по отношению к экономической ситуации и только в её пределах. Группы семантических языковых средств оценки необходимо рассматривать в динамическом аспекте, то есть на основании и с учётом изменений самой экономической ситуации. Другими словами, именно макрообъект определяет набор дифференциальных оценочных признаков, а не дифференциалы - макрообъект. Таким образом, семантические языковые средства оценки предметного макрообъекта, в целом, группируются, исходя из наличия двух критериев:

1) Семантическое единство, основанное на выделении одинаковых или близких дифференциалов для оценочных оппозиций. Такое единство выявляется через оппозитивный метод. Например, это может быть выделение семантически-оценочной группы по признаку (дифференциалу) «эмоции, чувства» для оценки экономической ситуации, например:

«Зато повсеместно растёт недовольство тем, что помощь оказывается именно банкирам - творцам наступившего хаоса» [Хестанов]; «недовольство» - «удовлетворение».

2) Устойчивость лексического состава, предполагающая анализ как оценочных языковых продуктов, так и оценочных продуктов речевой деятельности.

Для оценки экономической ситуации могут использоваться оценочные оппозиции типа «Экономикс», представленные в силу терминологической природы как лексические средства:

«Ведь если в лучшие времена прибыль «Интеко» составляла \$300-400 млн в год, то 2008-й холдинг закончил с убытком 1,7 млрд рублей, а строительный рынок продолжает лихорадить» [Гребцов].

В данном примере оценочная оппозиция типа «Экономикс», представлена в качестве семантико-оценочной группы «польза»: «прибыль» - «убыток».

«Для того, чтобы сбить темпы роста цен, необходимо заместить часть импортных товаров на внутреннем рынке отечественными и развивать конкуренцию» [Кукол].

В данном примере можно моделировать сразу несколько оценочных оппозиций типа «Экономикс»: «импортные товары» - «отечественные товары» < «импорт» - «экспорт».

«Время безопасных спекуляций на курсе рубля к доллару закончилось. Управляемая «плавная» девальвация рубля к основным валютам завершена» [Великовский].

В данном примере моделируется следующая оппозиция типа «Экономикс», проявляющая себя и в семантическом плане:

«плавная девальвация рубля» - «резкая девальвация рубля» = «спокойная» - «взрывная».

Девальвация (от де и лат. valeo - имею значение, стою), снижение курса национальной валюты по отношению к какой-либо иностранной валюте, золоту. Причины девальвации - инфляция, дефицитность балансов платежных [БЭКМ].

Исходя из этого, семантические языковые средства оценки экономической ситуации необходимо рассматривать как: 1) группы (классы) семантических единств; 2) общеупотребительный и специфический состав лексико-семантических групп (оценочных оппозиций).

Для класса семантических средств дифференциальным оценочным признаком является семантический признак, с точки зрения структуры оценки выполняющий функцию оценочного аспекта, то есть того основания, по которому будет определяться либо положительная, либо отрицательная оценочная зона объекта

оценки. Экономическая ситуация, являющаяся специфическим макрообъектом оценки, имеет специфические семантические признаки оценочных оппозиций. Во многом, выявление и описание таких специфических семантических признаков, характерных для оценивания какой-либо предметной ситуации, и будет определять её специфику в целом и на фоне других. Оценка экономической ситуации с точки зрения семантического своеобразия в этом плане наиболее показательна. Следует отметить и то, что и сам макрообъект оценки напрямую, через особенности интегративных свойств (развитие, рост, уровень, период, проблема), определяет специфику семантических признаков. В частности, интегративные свойства экономической ситуации являются корневыми оценочными оппозициями по отношению к семантическим группам оценочных средств: конкретные группы семантических оценочных средств могут поглощаться более широкими оценочными интегралами. В то же время интегративные признаки экономической ситуации будут иметь и семантические корреляты, то есть выражаться в качестве дифференциальных признаков оценочных элементов семантической группы. На уровне синтеза семантических языковых оценочных средств установление таких широких, корневых оппозиций будет способствовать раскрытию специфики оценивания самого макрообъекта.

Обобщая высказанные выше наблюдения, необходимо отметить, что проведя анализ материала, полученного методом сплошной выборки из источников СМИ, можно выделить 14 наиболее распространённых (типичных) групп семантико-оценочных признаков релевантных экономической ситуации («важность», «размер», «польза», «динамика», «преобразования», «норма», «опыт», «достоверность», «свобода», «эмоции, чувства», «сложность», «устойчивость», «цена», «уровень») и общеупотребительный и специфический состав лексических групп экономического типа- оценочные оппозиции типа «Экономика», которые входят в состав семантических языковых средств оценки экономической ситуации

Список литературы

Большая энциклопедия Кирилла и Мефодия (БЭКМ) [Электронный ресурс]. М.: Кирилл и Мефодий: New media generation, 2003. Документ опубликован не был. Доступ с DVD-ROM.

Вольф Е. М. Функциональная семантика оценки (на материале португальского языка). М., 1985. С. 3-4.

Маркелова Т. В. Семантика оценки и средства её выражения в русском языке: учебное пособие по спецкурсу. М.: МГУ, 1993. С. 87.

Список источников фактического материала

Великовский Д., Хестанов Р. Когда конец света? // Русский репортёр. 2009. № 5 (084). 12-19 февраля. С. 30-31.

Гребцов И. Новые «бюджетники» // Там же. 2009. № 10 (089). 19-26 марта. С. 29.

Кукол Е. Укрощение импорта // Российская газета. 2009. № 57 (4881). 2 апреля.

Хестанов Р. Под катком. Знают ли в Давосе, как преодолеть мировой кризис? // Русский репортер. 2009. № 4 (083). 5-12 февраля. С. 32.

SEMANTIC LANGUAGE MEANS OF THE ESTIMATION OF ECONOMIC SITUATION IN MASS-MEDIA

Vygzova Elena Yuryevna, Teplyakova Elena Konstantinovna, Glivenkova Olga Anatolyevna

*Department of Foreign Languages
Tambov State Technical University
modlang@mail.ru*

Abstract. In the article the semantic language means of the estimation of economic situation as a group of semantic-estimating unities which are revealed by the method of comparison and correlation of the estimating oppositions of the steady type of lexicon and the estimating oppositions such as "Economics" - unsteady type of lexicon are considered.

Key words and phrases: estimating opposition; semantic estimating element; differential attribute; semantic-estimating group.